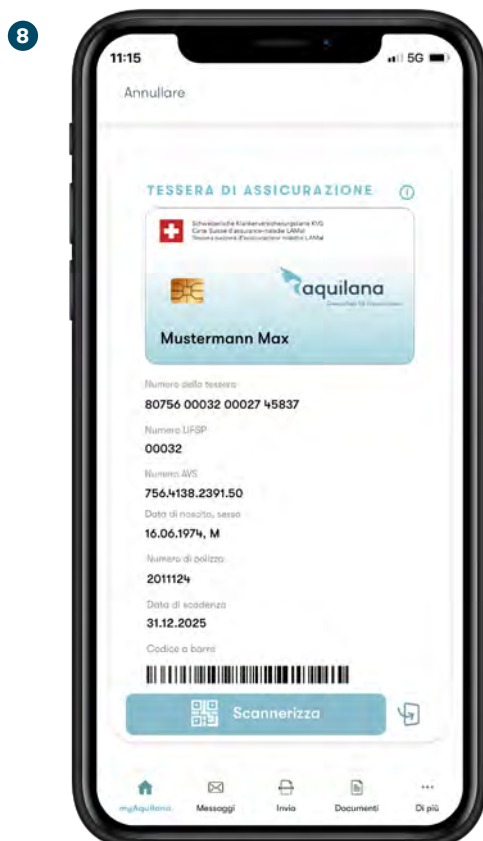
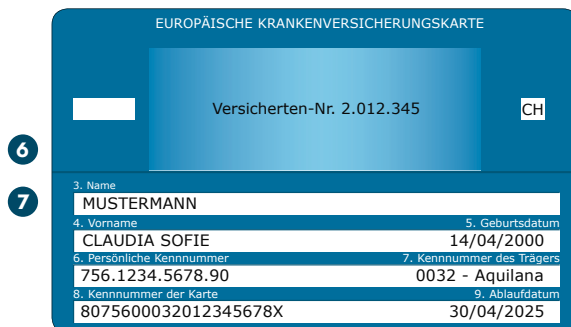


Avvertenze relative alla sua personale tessera d'assicurato di Aquilana



1 Tessera d'assicurato di Aquilana

In conformità alle disposizioni legali.

2 Indirizzo di Aquilana

Con questi dati di contatto può raggiungerci negli orari d'apertura degli uffici. Da lunedì a venerdì, ore 8.00–16.30 (di continuo)

3 Microchip

Sul microchip sono memorizzati i dati amministrativi che sono descritti sulla tessera al punto 5. Il fornitore di prestazioni (medico, ospedale, farmacia) può così consultare i dati più attuali e le informazioni sull'assicurato e sulla copertura tramite un servizio online.

4 +41 56 203 44 88 – Servizio di consulenza medica e centrale d'emergenza 24 ore su 24

Chiamando questo numero riceverà una consulenza medica 24 ore su 24.

Se lei si trova in Svizzera (24/7): consulenza medica da parte di Medgate – gratuita per gli assicurati AOMS (standard) o CASAMED.

Se si trova all'estero (24/7): centrale d'emergenza Medical per le emergenze mediche – gratuita per tutti gli assicurati di base Aquilana (AOMS, CASAMED e SMARTMED) e chi ha un'assicurazione complementare PLUS, TOP, cure ospedaliere o un'assicurazione vacanze e viaggi.

5 Dati personali

Servono per l'identificazione personale (incluso il numero AVS di 13 cifre, risp. il numero dell'assicurazione sociale). Questi dati sono memorizzati anche sul microchip.

6 Numero d'assicurato

Un ulteriore criterio d'identificazione personale per i contatti con Aquilana.

7 Attestato d'assicurazione in Europa

Durante i viaggi negli Stati UE o AELS, questa tessera vale quale attestato d'assicurazione per trattamenti e cure in casi d'emergenza medica.

8 Tessera virtuale d'assicurato myAquilana (VICARD)

La tessera d'assicurato di Aquilana è disponibile anche in una versione virtuale. Nell'app myAquilana sono memorizzate tutte le tessere d'assicurato dell'intera famiglia in forma virtuale. La VICARD si trova nell'app sulla pagina del quadro riassuntivo della sua attuale copertura assicurativa, sotto la rubrica «Tessera». Al fornitore di prestazioni lei può presentare la VICARD, rispettivamente il codice a barre, e così registrarsi. Se il fornitore di prestazioni ha allestito un codice QR, lei può fotografarlo con la VICARD e registrarsi, in modo comodo, rapido e sicuro (analogamente all'app per i pagamenti TWINT). Trova sempre le informazioni più aggiornate anche su www.vicard.ch (in tedesco e francese).

Informazioni per l'utilizzo della tessera d'assicurato

Tessera d'assicurato

1. Tutti i clienti con un'assicurazione di base ricevono la tessera fisica d'assicurato con striscia magnetica, microchip e, sul retro, la tessera europea d'assicurato. La tessera d'assicurato con microchip è parte della strategia e-Health svizzera ed è disciplinata per legge dall'Ordinanza sulla tessera d'assicurato (OTeA). Sulla tessera d'assicurato sono memorizzati sul microchip, all'atto della consegna, solo i dati amministrativi che sono stampati anche sulla tessera e sono necessari per la fatturazione. Per gli utenti registrati su myAquilana è inoltre disponibile nell'app myAquilana la tessera d'assicurato in una versione virtuale.

Impiego della tessera d'assicurato

2. Al fine di semplificare i conteggi amministrativi con Aquilana, utilizzi per favore la tua personale tessera fisica d'assicurato in occasione della tua prossima visita presso un fornitore di prestazioni mediche (medico, farmacia, ospedale, etc.) in Svizzera o all'estero. Il fornitore di prestazioni è obbligato a riportare nel suo conteggio il numero della tessera e il numero AVS, risp. il numero dell'assicurazione sociale. Se la tessera non viene presentata, con conseguenti maggiori spese amministrative che saranno riportate nel conteggio, Aquilana può addebitare all'assicurato/a i maggiori costi derivati da questa inosservanza. Gli utenti dell'app myAquilana possono presentare al fornitore di prestazioni in Svizzera la VICARD, rispettivamente il codice a barre, e così registrarsi. Se il fornitore di prestazioni dispone di un codice QR, lei può fotografarlo con la VICARD e annunciarsi così in modo comodo, rapido e sicuro. Se il fornitore di prestazioni non è dotato del software necessario, lei può far scannerizzare anche il codice a barre sulla VICARD. La VICARD può essere impiegata negli studi medici, negli ospedali e nelle farmacie se dispongono della dotazione tecnica necessaria (lettore di codici a barre/QR). La tessera virtuale d'assicurato è un utile complemento della tessera fisica d'assicurato di Aquilana. Giuridicamente vincolante continua a essere la tessera fisica. Trova sempre informazioni aggiornate anche su www.vicard.ch (in tedesco e francese).
3. Se ha stipulato delle assicurazioni complementari con un altro assicuratore, deve segnalarlo al fornitore di prestazioni oppure presentare eventualmente una tessera d'assicurato messa a disposizione dall'assicuratore complementare.

Dati di contatto e servizio di telemedicina

4. Sul fronte della tessera d'assicurato puoi trovare i contatti del nostro servizio clienti e il numero di telefono valido in tutto il mondo di Aquilana Assistance 24h, il numero di emergenza di Aquilana per le urgenze mediche.
5. Aquilana Assistance 24h è un servizio di consulenza disponibile in Svizzera e all'estero.
Se lei si trova in Svizzera: i medici di Medgate sono a sua disposizione 24 ore su 24 per fornirle una consulenza telefonica su questioni sanitarie. Gratuitamente per gli assicurati AOMS (standard) o CASAMED.
Se si trova all'estero (emergenze): la Medica AG, Brütisellen, le offre assistenza immediata 24 ore su 24 per le emergenze mediche. Il servizio è gratuito per tutti gli assicurati di base Aquilana e per chi ha un'assicurazione complementare PLUS, TOP, cure ospedaliere o un'assicurazione vacanze e viaggi.
6. In caso di emergenza medica all'estero la preghiamo di rivolgersi sempre a Medica, la quale le fornirà una prima consulenza sanitaria e coordinerà le cure mediche in tutto il mondo.

Informazioni riportate sulla tessera d'assicurato

7. All'atto della consegna da parte di Aquilana, la tessera fisica d'assicurato contiene sul microchip solo i dati amministrativi riportati anche sulla tessera (cognome, nome, sesso, data di nascita, numero AVS, risp. numero dell'assicurazione sociale, numero della tessera, nome dell'assicuratore).

Servizio online per la richiesta di dati da parte del fornitore di prestazioni

- 8.** Il fornitore di prestazioni mediche può, tramite un servizio online e con l'aiuto della tessera fisica d'assicurato, richiedere i dati amministrativi aggiornati ed eventuali informazioni sull'assicurato e sulla copertura. È così possibile controllare la validità della tessera e stabilire la copertura assicurativa valida. Nel caso in cui volesse bloccare questo servizio di richiesta elettronico, deve farne richiesta per iscritto ad Aquilana entro 30 giorni dopo il ricevimento della tessera d'assicurato.
- 9.** Un blocco del servizio di richiesta ha come conseguenza l'impossibilità da parte del fornitore di prestazioni di richiedere e verificare i dati amministrativi e la copertura assicurativa per la presa a carico del paziente. Viene inoltre impedito il ritiro in farmacia dei medicinali senza esborso di denaro in contanti e la loro fatturazione elettronica. Ciò significa che dovrà pagare in anticipo gli acquisti di medicinali effettuati in farmacia.

Microchip per la memorizzazione dei dati medici d'emergenza

- 10.** Se ha dimenticato il suo codice PIN, può ripristinarlo con il codice PUK e memorizzare un nuovo codice PIN. Se ha perso il suo codice PUK si metta per favore in contatto con Aquilana, che darà disposizioni affinché lei possa ottenere un nuovo codice PUK.

Obbligo di diligenza

- 11.** La preghiamo di conservare con cura la tessera d'assicurato fisica e la nostra lettera contenente il codice PUK stampato, evitando che la carta e il microchip vengano danneggiati accidentalmente.
- 12.** In caso di un eventuale smarrimento della tessera, ci informi per favore immediatamente. Aquilana bloccherà la tessera e le farà pervenire una nuova tessera in sostituzione. Aquilana si riserva il diritto di addebitarle un equo importo per la sostituzione di una tessera non ancora scaduta e/o per un codice PUK.
- 13.** All'assicurato spetta l'obbligo di diligenza per i dati contenuti e memorizzati in aggiunta sulla tessera d'assicurato ed è responsabile della protezione dei suoi dati. Con la consegna della tessera d'assicurato o con l'immissione del codice PIN l'assicurato autorizza il fornitore di prestazioni a prendere visione dei dati memorizzati sulla sua tessera d'assicurato.
- 14.** Se i dati confidenziali d'emergenza medica andassero smarriti a seguito della perdita della tessera d'assicurato causata da un utilizzo imprudente o improprio della stessa o se questi dati entrassero così in possesso di persone terze non autorizzate, Aquilana declina ogni responsabilità e garanzia.

Validità della tessera e regolamento per l'utilizzo

- 15.** La tessera fisica d'assicurato è dotata di una data di validità, stampata sulla tessera stessa.
- 16.** In caso di rescissione del rapporto d'assicurazione, l'assicurato è responsabile dell'accurata distruzione della tessera d'assicurato e dei dati memorizzati sul microchip. Dopo la fine del rapporto d'assicurazione, la tessera non può più essere utilizzata.
- 17.** Aquilana si riserva il diritto di modificare in ogni momento queste disposizioni concernenti l'utilizzo della tessera. Le modifiche vengono comunicate in forma adeguata.

Il nostro Servizio clienti è volentieri a sua disposizione per rispondere a eventuali domande. Trova ulteriori informazioni sotto www.aquilana.ch (in tedesco).